

Zylinder

Messing-Zylinder

Technische Daten

Cylinders

Brass Cylinders

Technical Data

Technische Daten:

Druckbereich:

Kolben Ø mm	Betriebsdruck (bar)	
	ew	dw
3	3 - 10	–
5	2,5 - 10	2 - 10
8	2 - 10	1,5 - 10
12	1,5 - 10	1 - 10
16	1,5 - 10	1 - 10
20	1,5 - 10	0,5 - 10
25	1,5 - 10	0,5 - 10

Umgebungs-

temperatur: - 10 °C...+ 70 °C*

Werkstoffe: Zylinderrohr: Ms
Kolbenstange: CrNi-Stahl, korrosionsbeständig

Dichtungen: Dämpfungsscheibe: Elastomer, schlagfest
Perbunan, ölbeständig

Schmiermittel: Shell Tellus Öl C10 oder gleichwertig

Medium: Druckluft, gewartet*

Hubbegrenzung: möglichst extern (optimale Lebensdauer)

Hubtoleranz: max. + 1,5 mm

Federkraft: ausgelegt für Rückbewegung des Kolbens, nicht für angekoppelte Massen.

Flächenverhältnis der Kolben bei doppeltwirkenden Zylindern (bedingt durch Abzug der Kolbenstangenquerschnitte)

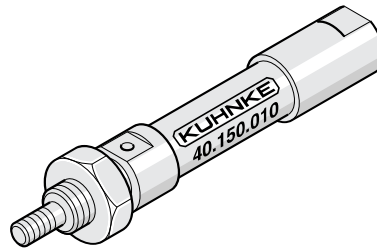
Zylinder 8 mm 5:4

Zylinder 5, 12 mm 6:5

Zylinder 16, 20, 25 mm 7:6

Befestigung: Ausführung "S": Schraubbefestigung am Zylinderdeckel der Kolbenstangenseite
Ausführung "U": Universalbefestigung (Schraubbefestigung an beiden Zylinderdeckeln, Schwenkbefestigung)

Sonderzylinder nach Ihren Angaben und Zylinder mit doppelseitiger Kolbenstange, sowie Zylinder mit Zwischen- und Überlängen bitten wir anzufragen.



Technical Data:

Pressure range:

Piston dia. mm	Operating pressure (bar)	
	sa	da
3	3 - 10	–
5	2.5 - 10	2 - 10
8	2 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Ambient tem-

perature range: - 10 °C...+ 70 °C*

Materials: cylinder tube: brass
piston rod: CrNi-steel, corrosion-resistant

cushioning: plastic, impact-resistant

Seals: Perbunan, oil-resistant
Lubricant: Shell Tellus Oil C10 or equivalent

Operating medium: compressed air, prepared*

Stroke limitation: if possible external (for optimum life)

Stroke tolerance: max. + 1.5 mm

Spring force: designed for return of piston, not for any coupled mass.

Area ratio of piston with double acting cylinders (due to reduction of piston rod sections)

Cylinders 8 mm 5:4

Cylinders 5, 12 mm 6:5

Cylinders 16, 20, 25 mm 7:6

Mounting: version "S": threaded mounting on cylinder cover at piston rod end.
version "U": universal mounting (threaded attachment on both cylinder covers, trunnion mounting)

Please enquire about special cylinders to your own requirements and cylinders with double-sided piston rod as well as intermediate and extra long dimensions.

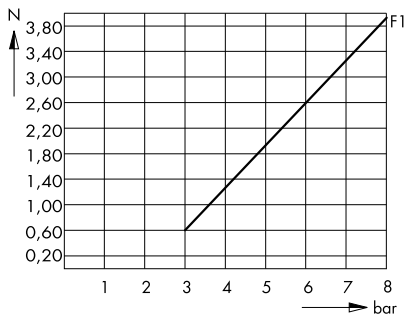
* Siehe Technische Informationen

* See Technical Information

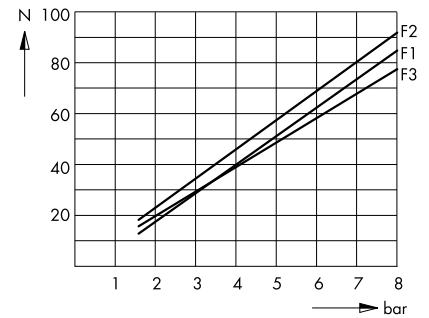
Statische Zylinderkennlinien*
Kolbendurchmesser

Static Cylinder Characteristics*
Piston Diameter

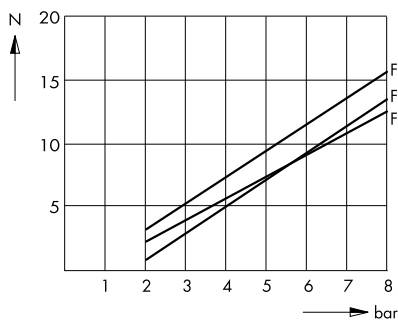
Ø 3 mm



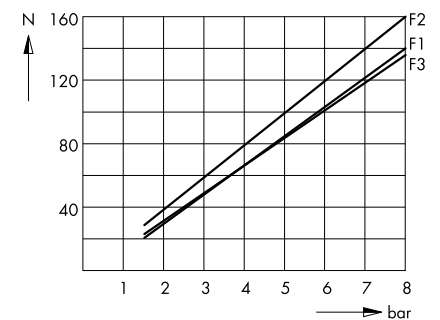
Ø 12 mm



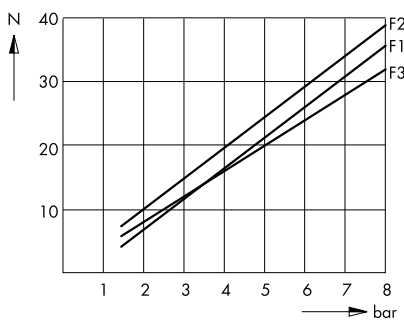
Ø 5 mm



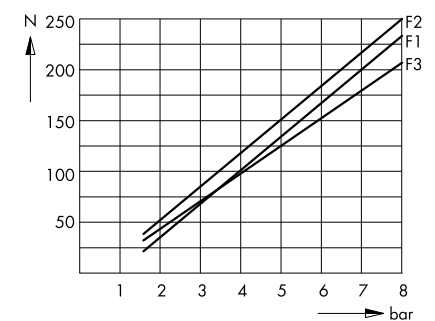
Ø 16 mm



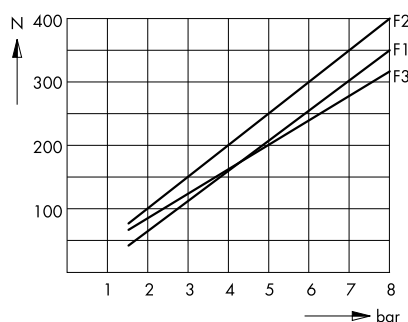
Ø 8 mm



Ø 20 mm



Ø 25 mm



* Für das dynamische Verhalten sind die Zylinderkennlinien mit dem Faktor 0,5 - 0,7 zu multiplizieren.

* The cylinder characteristics are to be multiplied by a factor of 0.5 - 0.7 for the dynamic behaviour.

F1 = einfachwirkende Zylinder
F2 = doppelwirkende Zylinder im Vorlauf
F3 = doppelwirkende Zylinder im Rücklauf

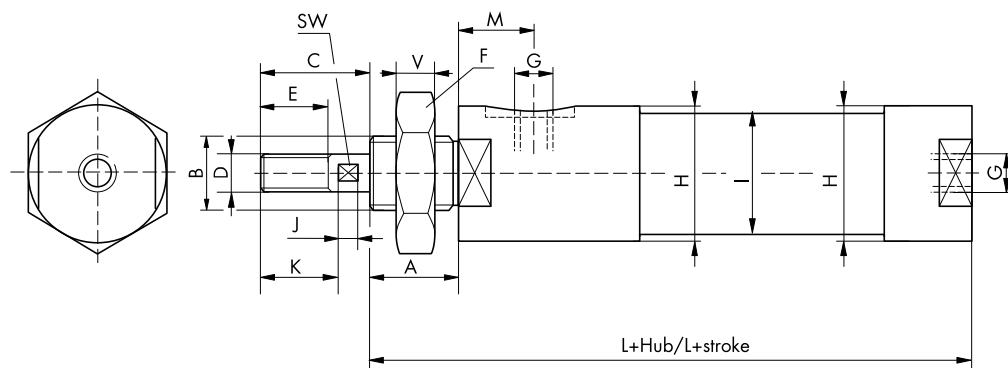
F1 = single acting cylinders
F2 = double acting cylinders in forward stroke
F3 = double acting cylinders in return stroke

Zylinder
Messing-Zylinder
Doppeltwirkend/Ausführung S
Ø 5 ... 25 mm

Cylinders
Brass Cylinders
Double Acting/Type S
Diameter 5 ... 25 mm

Kolben Ø 12, 16, 20, 25 mm

Piston diameter 12, 16, 20, 25 mm



Maßtabelle

Dimensions

Kolben Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	SW	T	U	V
Piston dia. mm								Ø	Ø														
12	11	M10	14,5	M5	12	17	M5	18	16			54,5	10										5
16	11	M18x1,5	15	M6	12	24	M5	22	20			54	6										6
20	15	M22x1,5	21,5	M8	12	30	G1/8	27	24	4	12,5	68,5	9							7			6
25	15	M24x1,5	25	M10	15	32	G1/8	32	29	4	16	68,5	9							9			6

Kolben Ø	Bestell-Nr. *)										Order No. *)									
Piston dia. mm	Standard-Hübe (mm)										Standard strokes (mm)									
	10	12,5	25	50	75	100	125	150												
12			37.250.025	37.250.050	37.250.075	37.250.100	37.250.125													
16			36.250.025	36.250.050	36.250.075	36.250.100	36.250.125	36.250.150												
20			35.250.025	35.250.050	35.250.075	35.250.100	35.250.125	35.250.150												
25			34.250.025	34.250.050	34.250.075	34.250.100	34.250.125	34.250.150												

* Zwischenhübe sind auf Wunsch lieferbar bis zum max. Hub lt. Tabelle. Der Hub geht in die Bestell-Nr. in den letzten drei Ziffern ein.

Beispiel:

36 2 50 125
Kennzahl dw S Hub
f. Kolben Ø mm

* Intermediate strokes are optionally available up to a max. stroke (see techn. table). The stroke appears as the last three digits in the order no.

Example:

36 2 50 125
key for da S stroke
piston dia. mm